

Chrusobovsky, Michael

میشل شوسو وفسکی

مؤسسه انتشارات نگاه

ISBN: 978-964-351-508-0

# میشل شوسو وفسکی

America's war on terrorism

میشل شوسو وفسکی، آمریکا و تروریسم

مؤسسه انتشارات نگاه، تهران، ۱۳۸۹

۹۷۸۰۱۲۷۲ ۷۲۶۰۱۲۷۲

# «جنگ» امریکا «با تروریسم»

(در تحلیل نظم نوین جهانی)

میشل شوسو وفسکی

مؤسسه انتشارات نگاه

ترجمه

جمشید نوایی

مؤسسه انتشارات نگاه

مؤسسه انتشارات نگاه، تهران، ۱۳۸۹

۹۷۸۰۱۲۷۲ ۷۲۶۰۱۲۷۲



مؤسسه انتشارات نگاه

مؤسسه انتشارات نگاه



مؤسسه انتشارات نگاه، تهران، ۱۳۸۹

مؤسسه انتشارات نگاه

www.entesharathang.com

تهران، ۱۳۸۹

email: nesharathang@yahoo.com

فصل ۱۳ ..... نامه‌های و سخن ۲. سخن  
اعتبار بخشی به دشمن: ابو مصعب الزرقانی کیست؟ ..... ۲۴۷  
۵ نسخه

فصل ۱۴ ..... نامه‌های و سخن  
حفاظت از جنگجویان القاعده در آوردگاه ..... ۲۸۵  
۹ نسخه

### فهرست

فصل ۱۴ ..... نامه‌های و سخن  
تیمید غیر نظامیان به آوردگاه تمرکز گوانتانامو ..... ۲۹۴  
۷ نسخه

۸۴۴ ..... بخش ۴. نظم نوین جهانی لایحه ۱ سخن  
یادداشت ..... ۹

پیشگفتار بر چاپ دوم ..... ۱۳

فصل ۱۶ ..... بخش ۱۱.۱ سپتامبر  
۶ نسخه

فصل ۱ ..... ۱

زمینه: پشت پرده ۱۱ سپتامبر ..... ۳۱

#### پیوست فصل ۱

اسامه بن لادن در ۹/۱۱ کجا بود؟ ..... ۵۰

#### فصل ۲

اسامه بن لادن کیست؟ ..... ۵۷

#### فصل ۳

حمایت واشینگتن از تروریسم بین‌المللی ..... ۷۸

#### فصل ۴

لاپوشانی یا تباری؟ ..... ۹۵



بخش ۲. جنگ و جهانی شدن

فصل ۵  
جنگ و دستورکار پنهانی ..... ۱۱۳

فصل ۶  
خط لوله ماوراء افغان ..... ۱۳۱

فصل ۷  
ماشین جنگی امریکا ..... ۱۴۸

فصل ۸  
امپراتوری امریکا ..... ۱۷۶

فصل ۹  
خلع سلاح نظم نوین جهانی ..... ۱۸۹

فصل ۱۰  
فربکاری سیاسی: حلقه گمشده پشت پرده ۹/۱۱ ..... ۲۰۲

پیوست فصل ۱۰  
دستکاری نسخه‌های رسمی ..... ۲۱۷

بخش ۳. اطلاع‌رسانی گمراه‌کننده ..... ۲۷۵

فصل ۱۱  
تبلیغات جنگ: دشمن تراشی خارجی ..... ۲۲۱

فصل ۱۲  
۹/۱۱ و رسوایی قضیه ایران-کنترا دشمن تراشی خارجی ..... ۲۴۲

فصل ۱۳  
اعتباربخشی به دشمن: ابو مُصعب الزرقاوی کیست؟ ..... ۲۴۷

فصل ۱۴  
حفاظت از جنگجویان القاعده در آوردگاه ..... ۲۸۵

پیوست فصل ۱۴  
تبعید غیرنظامیان به اردوگاه تمرکزگوانتانامو ..... ۲۹۴

بخش ۴. نظم نوین جهانی

فصل ۱۵  
جنایتکاران جنگی در سمت‌های عالی ..... ۳۰۱

فصل ۱۶  
غنایم جنگی: تجارت چند میلیارد دلاری هروئین افغانستان ..... ۳۱۸

فصل ۱۷  
پیش‌آگاهی از ۹/۱۱ ..... ۳۳۴

فصل ۱۸  
در بامداد ۹/۱۱: بر سر هواپیماها چه آمد؟ ..... ۳۵۰

فصل ۱۹  
رویه جنگ پیشگیرانه امریکا ..... ۳۶۷

فصل ۲۰  
هشدارهای ترور پس از ۹/۱۱ ..... ۳۹۵

فصل ۲۱  
برادر بزرگ: به سوی دولت امنیت میهن ..... ۴۱۵



فصل ۲۲

۲۲ بمب‌گذاری‌های ۷/۷ لندن ..... ۴۵۰

پیوست الف

۱۸۲ اطلاعات مبتنی بر سرقت ادبی: پرونده «اطلاعاتی» انگلیس درباره عراق. ۴۷۵

پیوست ب

۲۲۲ منافع مالی پشت پرده اجاره مرکز تجارت جهانی ..... ۴۸۳

فهرست اعلام

۴۸۷

فصل ۸

۱۰۶ استراتژی تروریسم امریکا ..... ۱۷۶

فصل ۹

۱۱۲ خلق نژاد ناسازگار ..... ۱۸۹

فصل ۱۰

۲۲۲ فریادگاری نیایش: سلفه گشته پشت پرده ۱۱/۹/۸۰ ..... ۲۰۲

پیوست فصل ۱۰

۱۰۵۲ دستکاری نخبه‌های زنی ..... ۲۱۶

فصل ۱۱

۷۹۲ ..... ۲۱۶

فصل ۱۲

۵۶۶ تبلیغات جنگ: نقش مفسران اخبار ..... ۲۲۱

فصل ۱۲

۵۱۲ ..... ۲۲۲

یادداشت

«وجود یک دشمن خارجی واهی که میهن را تهدید می‌کند، پایه و مایه اقدام تبلیغاتی است. اقدام تبلیغاتی مبتنی است بر برانگیختن شهروندان ایالات متحد نه تنها به هواداری از «جنگ با تروریسم»؛ بلکه به جانبداری از نظام اجتماعی که از استفاده قانونی از شکنجه در مورد «تروریست‌ها» به‌عنوان وسیله موجه حفظ حقوق بشر و دموکراسی و آزادی و غیره پشتیبانی می‌کند.» [ص ۱۲-۳۱۱]

چکیده یکی از صدها شعبده‌خامان برباد ده در شهر فرنگ «نظم نوین جهانی» این بود که همه عالم باور کنند که تنی چند به دستور رهبر یک شبکه فرقه‌ای تروریستی بدون هیچ سابقه قبلی، تنها از سر بدخواهی و دشمنی ذاتی، چند هواپیمای مسافربری را ربودند و به دو برج و ساختمان وزارت دفاع کوبیدند و سبب کشته شدن بیش از سه‌هزار تن شدند. نکته جالب این ماجرا این بود که آنان روی دست زبده‌ترین و کارکشته‌ترین سازمان اطلاعاتی و جاسوسی جهان [سی‌آی‌ای] با بودجه سالانه چهل میلیارد دلاری بلند شدند و به ایالات متحد امریکا اعلان جنگ کردند.



در برابر این ماجرا اکثریت خاموش و بی‌خبر مردم ایالت متحد انگشت به دهان ماندند و همراه با بیشتر مردم عامی عالم که افسون شده شنیده‌های خودند، به دولت امریکا حق دادند که دمار از روزگار «تروریست‌ها»ی دست‌پرورده خود برآورد و به آنها بفهماند که نباید «نمکدان» را بشکنند، زیرا ولی نعمت حالا حالاها با آنها کار دارد!

رئیس‌جمهور بوش در واکنش به این ماجرا در شب همان روز گفت: «میان تروریست‌های عامل این اقدام‌ها و کسانی / دولت‌های خارجی / که به آنها پناه می‌دهند هیچ فرقی نمی‌گذارد.» این بود که لشکرکشی آغاز شد و کار موشک‌پرانی و بمب‌افکنی بالا گرفت و صدها هزار تن به خاک و خون غلتیدند و شهرها و دهکده‌ها و آثار گران‌قدر فرهنگ معنوی و مادی در افغانستان و عراق و باز افغانستان و ایران گشت و می‌شود و جیب صاحبان «جنگ‌افزارسازی» و سرمایه‌شرکتی انباشته شد و می‌گردد که گفت «آبادانی میخانه ز ویرانی ماست».

اما چندی نگذشت که درستی این سخن کاسترو نمایان گردید، «دروغ پای لنگی دارد که به راه دراز نمی‌رود». و یکی از صدها گواه این گفته نغز، کار سترگ و پر زحمت پروفیسور میشل شوسودوفسکی<sup>۱</sup>، استاد بلندآوازه اقتصاد دانشگاه اوتاوی کانادا و مدیر مرکز پژوهش در باب جهانی شدن است. اتکا به شواهد و مستندات فراوان؛ روش مندی سنجیده و عنوان‌بندی همپیوند منطقی؛ تحلیل و بررسی ژرف‌گفتار و کردار بازیگران جنایتکار صحنه سیاست و اقتصاد ایالات متحد و اروپا بر اساس جهان‌نگری علمی عاری از غرض، از جمله ویژگی‌های پژوهشی این کتاب هست. و اما انگیزه پروفیسور شوسودوفسکی از نگارش این کار آگاهی‌بخش افشاگرانه به گفته خودش در پیشگفتار چاپ دوم این کتاب از این قرار است:

1. M. Chossudovsky

«گذران میلیون‌ها انسان در سرتاسر جهان به خطر افتاده است. امید صادقانه من این است که حقیقت چیره شود و درکی که در این پژوهش دربرگیرنده فراهم آمده است به کار آرمان صلح جهانی بخورد. با این وصف، به این هدف تنها از راه افشای دروغ‌گویی‌های پس‌پرده «جنگ» امریکا «با تروریسم» و زیر سؤال بردن قانونیت بازیگران اصلی سیاسی و نظامی مسئول جنایت‌های گسترده جنگی می‌توان دست یافت». [۲۹]

کتاب، در واقع، تنها تحلیل آثار ثانوی خانمان سوز ۱۱ سپتامبر نیست، بلکه ادعای مستند و مستدلّی است علیه برنامه‌های جهانخوارانه «نظم نوین جهانی» سرمایه‌داری که با بیرحمی و تمامیت‌خواهی ضدبشری همچنان سرگرم کشتار و تخریب و چپاول است. در آخر لازم می‌دانم که از دوستم آقای حسین اکبری که متن اصلی کتاب را نه یکبار بلکه دو بار از کانادا برایم آورد سپاسگزاری کنم.

جمشید نوایی

نوروز ۱۳۸۹